



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции
о доступе к информации, участии
общественности в процессе принятия
решений и доступе к правосудию
по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Семнадцатое совещание

Женева, 26–28 февраля 2014 года

Пункт 8 е) предварительной повестки дня

Другие элементы основной подготовки

пятой сессии Совещания Сторон:

требования к отчетности

Проект решения о требованиях к отчетности

Подготовлен Президиумом

Резюме

Настоящий документ, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, содержит проект решения о требованиях к отчетности. Документ подготовлен на основе решений I/8, II/10, III/5 и IV/4 по тому же вопросу, которые были приняты Совещанием Сторон на своих первой–четвертой сессиях.

Документ представляется Рабочей группе в соответствии с ее мандатом "представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, которые она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции" (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)).



Совещание Сторон,

ссылаясь на свои решения I/8, II/10, III/5 и IV/4 о требованиях к отчетности,

ссылаясь также на мандат Комитета по вопросам соблюдения, изложенный в пункте 13 с) приложения к решению I/7 о рассмотрении вопросов соблюдения,

рассмотрев доклады, представленные Сторонами, и сводный доклад (ECE/MP.PP/2014/...), подготовленный секретариатом в соответствии с пунктами 1–5 решения I/8,

рассмотрев также доклад Комитета по вопросам соблюдения и добавления к нему (ECE/MP.PP/2014/... и Add...),

считая, что процедура отчетности, изложенная в решениях I/8, II/10 и IV/4, включая пересмотренный формат отчетности, определенный в приложении к решению IV/4, и процедуру перевода докладов, изложенную в пунктах 14–16 решения IV/4, должна и далее применяться в следующем цикле отчетности,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады об осуществлении, представленные [более, чем ...] Сторонами Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, во исполнение пунктов 1–4 решения I/8;

2. *приветствует* сводный доклад, подготовленный секретариатом в соответствии с пунктом 5 решения I/8;

3. *приветствует также* доклады, представленные неправительственными организациями в соответствии с пунктом 7 решения I/8;

4. *считает*, что эти доклады содержат полезный обзор состояния процесса осуществления Конвенции, а также помогает выявлять существенные тенденции и вызовы, относящиеся к осуществлению, что будет содействовать определению будущей направленности деятельности;

Своевременное представление докладов

5. *с беспокойством отмечает*, что [х] Сторон, представивших доклады, не уложились в сроки, указанные в решении II/10;

6. *вновь рекомендует* Сторонам начинать подготовку национальных докладов об осуществлении в рамках будущих циклов представления отчетности достаточно заблаговременно и не позднее, чем за пять месяцев до наступления крайнего срока представления докладов в секретариат, который указан в решении II/10, в целях обеспечения проведения на национальном уровне содержательных консультаций по этим докладам с общественностью;

Непредставление докладов

7. *с сожалением отмечает*, что [перечень Сторон, не представивших доклады, в случае наличия таковых], все из которых на момент наступления крайнего срока представления докладов об осуществлении являлись Сторонами Конвенции, не представили свои доклады;

8. *призывает* каждую из этих Сторон представить свой национальный доклад об осуществлении в секретариат к 1 октября 2014 года для его последующего рассмотрения, в частности Комитетом по вопросам соблюдения;

Консультации с общественностью

9. *приветствует* тот факт, что большинство Сторон подготовили свои доклады с использованием процесса консультаций с различными государственными ведомствами, а также гражданским обществом;

10. *рекомендует* Сторонам обеспечивать транспарентность и проведение консультаций с общественностью на протяжении всего процесса подготовки и представления докладов;

Подготовка докладов для следующей сессии Совещания Сторон

11. *просит* секретариат направить всем Сторонам и соответствующим заинтересованным субъектам официальное напоминание о требованиях к отчетности, включая руководящие указания по подготовке докладов, а также о предлагаемых сроках и методах подтверждения даты представления докладов в секретариат в соответствии с пунктом 9 решения II/10 по меньшей мере за один год до начала следующей сессии Совещания Сторон.
